

# Holy Spirit Catholic Church Bulletin

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

## ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

JUNE 18, 2023

### PASTOR/PARROCO/CHÁNH XỨ

Rev. Dickens Remy

### ASSOCIATE PASTOR/PASTOR ASOCIADO/PHÓ XỨ

Rev. Phien Van Pham

### MASS/MISA

(Monday-Saturday): 7:30 am

Saturday Vigil: 4:30 pm

Sunday: 7:30 am & 10:30 am

### CONFESSIONS SATURDAYS

3:00 pm-4:00 pm (English)

Lunes-Sabado: 7:30 am (ingles)

Domingo: 12:00pm & 5:00pm

Miércoles: 6:30pm

(Reconciliacion 6:00pm)

### RECONCILIACION SABADOS

3:00pm-4:00pm (Ingles)

Thánh lễ chiều thứ bảy:  
6:15 Pm

Thánh lễ chúa nhật:  
9:00 Am

Thứ hai-thứ bảy:  
7:30 Am (tiếng anh)

Thứ năm: thánh lễ việt nam  
6:30 Pm (thánh lễ kính lòng chúa  
thương xót)

Thứ sáu: thánh lễ việt nam  
6:30 Pm

### XỨNG TỘI THỨ BẢY:

3:00 Pm-4:00 pm (tiếng anh)

### OFFICE HOURS/ HORAS DE LA OFICINA:

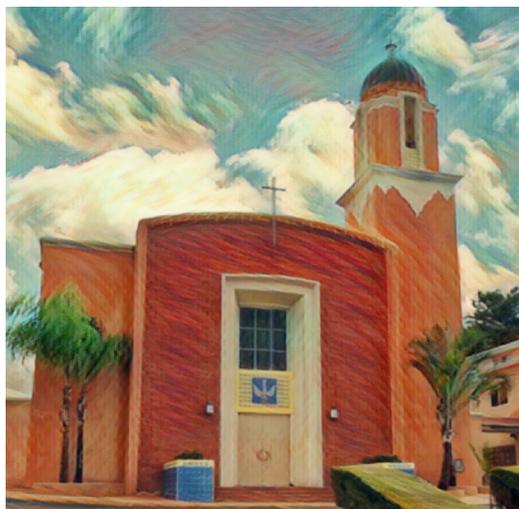
Monday/Lunes - Thursday/  
Jueves:

9:00 am - 4:30 pm

Closed/Cerrado: 12:00-1:00 pm

### BULLETIN ANNOUCEMENTS

Do you want your announcement featured? All submissions for the bulletin are on a first come first serve basis by Wednesday at 11:59 pm. Please email the editor at rosiepl399@gmail.com. No guarantees since space is limited. Please provide all text and graphics necessary.



This Sunday marks the Eleventh Sunday in Ordinary Time. On this day we also celebrate Father's Day—a day we honor the men in our lives we call fathers. A father can appear in many forms from a biological dad, a grandfather, an uncle, and even a priest can be that role model that has guided and protected you. God, as the most loving of fathers, made courageous plans for many men in the bible such as Moses, David, Peter, Joseph, and Jesus. Their stories are examples of what a man is capable of when he puts his faith in God before the world's pressures. A father, as head of the household, carries many responsibilities such as being a good role model for his children, a protector, and provider to them and his wife, a person of faith, and a man who leads with honesty, compassion, and the ability to help build his community.

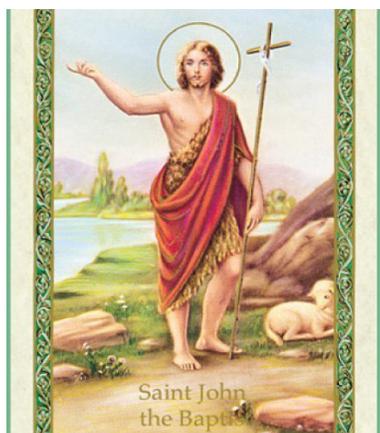
Our modern world has blurred the lines between men and women to the point where the family unit is crumbling and the role of fatherhood is dismissed. In the Catechism of the Catholic Church, the section titled "The Duties of Family Members", perfectly touches on the roles of the father, "The divine fatherhood is the source of human fatherhood; this is the foundation of the honor owed to parents (2214). This means that God as our father and the connection we hold with him should inspire earthly fathers and in return, children should obey, respect, and seek advice from their fathers. Our respect for our fathers is mirrored in the fourth commandment and represented through "Fear of The Lord"—one of the seven gifts of the Holy Spirit. As long as our fathers ask us to obey morally correct orders, we must follow them (CCC, 2217). Let us honor our fathers this Sunday and pray to Saint Joseph for intercession so God may be a beacon of light in the heart of every father and soon-to-be father!

Este domingo marca el Undécimo Domingo del Tiempo Ordinario. En este día también celebramos el Día del Padre, un día en el que honramos a los hombres en nuestras vidas a los que llamamos padres. Un padre puede aparecer en muchas formas desde un padre biológico, un abuelo, un tío e incluso un sacerdote puede ser ese modelo a seguir que te ha guiado y protegido. Dios, como el más amoroso de los padres, hizo planes valientes para muchos hombres en la Biblia como Moisés, David, Pedro, José y Jesús. Sus historias son ejemplos de lo que es capaz un hombre cuando antepone su fe en Dios a las presiones del mundo. Un padre, como cabeza de familia, tiene muchas responsabilidades, como ser un buen modelo a seguir para sus hijos, un protector y proveedor para ellos y su esposa, una persona de fe y un hombre que dirige con honestidad, compasión y la capacidad de ayudar a construir su comunidad. Nuestro mundo moderno ha desdibujado las líneas entre hombres y mujeres hasta el punto en que la unidad familiar se está desmoronando y se descarta el papel de la paternidad. En el Catecismo de la Iglesia Católica, la sección titulada "Los deberes de los miembros de la familia", toca perfectamente los roles del padre, "La paternidad divina es la fuente de la paternidad humana; este es el fundamento del honor debido a los padres (2214). Esto significa que Dios como nuestro padre y la conexión que tenemos con él debe inspirar a los padres terrenales y, a cambio, los hijos deben obedecer, respetar y buscar el consejo de sus padres. Nuestro respeto por nuestros padres se refleja en el cuarto mandamiento y se representa a través del "Temor del Señor", uno de los siete dones del Espíritu Santo. Mientras nuestros padres nos pidan que obedezcamos órdenes moralmente correctas, debemos seguirlas (CIC, 2217). ¡Honremos a nuestros padres este domingo y oremos a San José por intercesión para que Dios sea un faro de luz en el corazón de cada padre y futuro padre!



## SAINT OF THE WEEK/ SANTO DE LA SEMANA

Let us read about St. John the Baptist — feast day June 24th and August 29th. "He was born to Zachary and Elizabeth, an elderly married couple. The Angel Gabriel had visited Zachary and told him that his wife would bear a child, even though she was already past the child-bearing age. Elizabeth was Mary's cousin and Zachary was a priest of the Temple in Jerusalem. As a baby in the womb, John recognized Jesus' presence in Mary's womb when Mary visited Elizabeth soon after the Annunciation. Both women were pregnant at the same time. John was probably born at Ain-Karim, which is southwest of Jerusalem. As a young adult, he lived as a hermit in the desert of Judea until about A.D. 27. When he was 30, he began to preach on the banks of the Jordan, calling for repentance and baptizing people in the river waters. When Jesus came to John to be baptized, John recognized Jesus as the Messiah and baptized Him, saying: "It is I who need baptism from you." To continue reading visit: [rb.gy/4k6eu](http://rb.gy/4k6eu).



Leamos acerca de San Juan Bautista — fiesta el 24 de junio y el 29 de agosto. "Él nació de Zachary e Elizabeth, una pareja casada de edad avanzada. El ángel Gabriel había visitado a Zachary y le dijo que su esposa tendría un hijo, aunque ya había pasado la edad fértil. Elizabeth era prima de Mary y Zachary era un sacerdote del Templo en Jerusalén. Como un bebé en el vientre, Juan reconoció la presencia de Jesús en el vientre de María cuando María visitó a Isabel poco después de la Anunciación. Ambas mujeres estaban embarazadas al mismo tiempo. Juan probablemente nació en Ain-Karim, que está al suroeste de Jerusalén. De joven adulto, vivió como ermitaño en el desierto de Judea hasta alrededor del año 27 d.C. Cuando tenía 30 años, comenzó a predicar a orillas del Jordán, llamando al arrepentimiento y bautizando a la gente en el agua del río. Cuando Jesús vino a Juan para ser bautizado, Juan reconoció a Jesús como el Mesías y lo bautizó, diciendo: "Soy yo quien necesita el bautismo de ti". Para seguir leyendo visita: [rb.gy/4k6eu](http://rb.gy/4k6eu).



GOSPEL/EVANGELIO: MATTHEW 9:36—10:8

ANNOUNCEMENTS/ANUNCIOS

## WEEKLY OFFERINGS/ OFERTAS SEMANALES

Offerings:	\$ 7,966.00
Other Income Sources: (Baptisms, Candles, Marriages, etc.):	\$ 831.00
Maintenance Fund:	\$ 1,274.00
Online Giving (June 5 thru June 9, 2023):	\$ 263.89
Total :	\$ 10,334.89



Our 2023 Annual Catholic Appeal assessment is \$18,000.00. With your support, we will meet our goal for this year. Any overage paid will return to the parish to help cover parish expenses. Total Contributions as of June 12, 2023: \$ 23,129.50

We thank you for your continued contributions to the parish!

## PARISH FESTIVAL FIESTA PARROQUIAL/ LỄ HỘI GIÁO XỨ

Our parish will be hosting a festival the weekend of Friday, July 14, 2023 from 6:00 pm to 9:30 pm, Saturday, July 15, 2023 from 11:00 am to 9:30 pm and Sunday, July 16, 2023 from 8:30 am to 4:00 pm. We will have the Grand Prize Raffle Drawing at 3:30 pm on Sunday, July 16, 2023.

All proceeds will be used to help meet the operational needs of the parish and for the parish parking lot. You can get a ticket for only 20 dollars or get 5 tickets for only 100 dollars! Only 3,000 tickets will be available for sale, so please get them soon while supplies last.

You can come to the parish office to purchase tickets—Mondays thru Thursdays from 9:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 4:30 pm. (The office is closed on Fridays, Saturdays, and Sundays.) If you are a registered parishioner, please expect to receive your tickets within the next 3-4 weeks. Thank you in advance for your support and we hope to see you at the festival in July!

Nuestra parroquia organizará un festival el fin de semana del viernes 14 de julio de 2023 de 6:00 p. m. a 9:30 pm. sábado, 15 de julio, 2023 de 11 am. a 9:30 pm. y domingo 16 de julio, 2023 de 8:30 am. a 4:00 pm. Tendremos el Sorteo de la Rifa del Gran Premio a las 3:30 pm. el domingo 16 de julio, 2023.

Todo lo recaudado se utilizarán para ayudar con las necesidades operativas de la parroquia y para el estacionamiento. ¡Puedes obtener un boleto por solo 20 dólares u obtener 5 boletos por solo 100 dólares! Solo 3,000 boletos estarán disponibles para la venta, así que consígalos pronto hasta agotar existencias.

Puede venir a la oficina parroquial para comprar boletos de lunes a jueves de 9:00 am a 12:00 pm y de 1:00 pm a 4:30 pm. (La oficina está cerrada los viernes, sábados y domingos). Si es un feligrés registrado, espere recibir sus boletos dentro de las próximas 3-4 semanas. ¡Gracias de antemano por su apoyo y esperamos verlos en el festival en julio!

Giáo Xứ Chúng Ta sẽ tổ chức Hội Chợ vào những ngày sau đây: Thứ 6, ngày 14 tháng 7 năm 2023 từ 6 giờ 00 chiều đến 9 giờ 30 tối; Thứ 7, ngày 15 tháng 7 năm 2023 từ 11 giờ trưa đến 9 giờ 30 tối và Chúa Nhật, ngày 16 tháng 7 năm 2023 từ 8 giờ 30 sáng đến 4 giờ chiều. Chúng ta sẽ có Giải thưởng Độc Đắc lúc 3 giờ 30 chiều—Chúa Nhật, ngày 16 tháng 7 năm 2023.

Tất cả số tiền Chúng Ta gây quỹ vào dịp Hội Chợ năm này sẽ được dùng để bao các chi tiêu của Giáo Xứ và tu sửa bãi đậu xe của Giáo Xứ. Một tờ vé số chỉ có 20 Mỹ kim hoặc 100 Mỹ Kim mùa được 5 vé số. Giáo Xứ chỉ có bán 3,000 tờ vé số. Chúng ta nên mua vé số trước khi hết. Quý Ông Bà Anh Chị Em có thể đến văn phòng Giáo Xứ để mua vé số—Thứ 2 đến Thứ 5—từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa/1 giờ chiều đến 4 giờ 30 chiều.

(Văn phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ 6, Thứ Bảy, và Chúa Nhật) Nếu Quý Ông Bà Anh Chị Em đã ghi danh gia nhập Giáo Xứ, Quý Ông Bà Anh Chị Em sẽ nhận được vé số đính kèm với thư Giáo Xứ gửi trong vòng 3-4 tuần. Xin Chân Thành Cảm Ôn và Xin Hẹn Gặp Lại Quý Ông Bà Anh Chị Em Vào Dịp Hội Chợ Giáo Xứ tháng 7 năm nay.

## SACRAMENTS AND MINISTRIES/ SACRAMENTOS Y MINISTERIOS

Sacrament of Baptism .....	Patty Sierra (619) 850-6109
Sacrament of Holy Eucharist/First Communion.....	(619) 262-2435 ext. 210
Sacrament of Reconciliation.....	(619)-262-2435 or Saturdays at 3:00pm located in the back corner room
Sacrament of Confirmation.....	Tania Vidal (619) 905-6158
Sacrament of Marriage.....	(619) 262-2435
Quinceañeras.....	Patty Sierra (619) 850-6109
Educación Religiosa.....	Erica Manjarrez (619)-957-5937
RICA y Biblia.....	Ignacio Echeveria (619) 900-8986 y Jesus Cabrera (619) 408-7079
Monaguillos.....	Alma Gastelum (619) 787-1188
Encuentros de Conversion.....	Jesus Lopez (619) 977-4268
Jovenes Encuentros de Conversion.....	Jose Dorantes (619) 788-9203
Matrimonios.....	(619) 384-8460 o (619) 382-5771
Vietnamese Religious Education.....	Mr. Lee Do 619.261.5556

## INTENTIONS/ INTENCIONES

June 17 - 24, 2023

Saturday June 17th  
4:30 pm - ALL FATHERS  
Antonio Borja +

Sunday June 18th  
7:30 am - ALL FATHERS

Sunday June 18th  
9:00 am - ALL FATHERS

Sunday June 18th  
10:30 am - ALL FATHERS

Sunday June 18th  
12:00 pm - ALL FATHERS

Monday June 19th

7:30 am - ALL FATHERS

Tuesday June 20th  
7:30 am - ALL FATHERS

Wednesday June 21st  
7:30 am - ALL FATHERS

Thursday June 22nd  
7:30 am - ALL FATHERS

Friday June 23rd  
7:30 am - ALL FATHERS

Saturday June 24th  
7:30 am - ALL FATHERS

## NOTICE TO ALL PARISHIONERS!

If you are interested in reserving the Church hall or a specific space for your event, please contact Linda in our church office before entering or using the hall or space in any way. Reservations are done in advance before the space can be accessed. Office hours are located on page one of the bulletin.

## LITURGICAL OBSERVANCE FOR 2023

July 5, 2023 (Wednesday)	Patronal Feast of Our Lady of Refuge	Feast observed
August 15, 2023 (Tuesday)	Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary	Holy day of obligation
November 1, 2023 (Wednesday)	Solemnity of All Saints	Holy day of obligation
November 2, 2023 (Thursday)	Commemoration of All the Faithful Departed (All Souls Day)	Observed
November 7, 2023 (Tuesday)	Patronal Feast of San Diego de Alcalá	Feast observed
December 8, 2023 (Friday)	Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary	Holy day of obligation
December 12, 2023 (Tuesday)	Feast of Our Lady of Guadalupe	Feast observed
December 25, 2023 (Monday)	Solemnity of the Nativity of the Lord (Christmas)	Holy day of obligation

## Juneteenth Mass

June 18, 2023  
10:00 AM

Cardinal Robert W. McElroy  
St. Rita Catholic Church  
5124 Churchward St.  
San Diego, CA 92114



## CATHOLIC NIGHT

FRIDAY, JULY 7 | METS vs PADRES | 6:40PM



Come together with the San Diego Catholic community and the Padres for Catholic Night at Petco Park. Your Catholic Night Theme Game Package includes a limited-edition themed hat and a ticket to the Mets vs. Padres game.

SECTION	PRICE
Right Field Lower Reserved	\$49.00
Right Field Upper Box	\$42.00
RF Upper Reserved/Upper Res	\$35.00



CATHOLIC NIGHT HAT

This event is approved by the Bishop and its purpose is to strengthen and encourage Catholic laity in their role as witnesses in the public square.

TO PURCHASE TICKETS PLEASE VISIT  
[PADRES.COM/CATHOLIC](https://padres.com/catholic)

For more information, please contact Derek Pharis at 619.795.5328 or [dpharis@padres.com](mailto:dpharis@padres.com)

Presentado por las Oficinas de Vida Familiar y Espiritualidad & Ministerio de Evangelización y Catequesis



## CONFERENCIA FAMILIAR



Sábado 22 de  
Julio de 2023  
9AM-3PM

Iglesia de la Resurrección  
1445 Conway Dr, Escondido, CA 92027

¡INSCRÍBASE HOY!

[www.sdcatholic.org/conferenciafamiliar2023](https://www.sdcatholic.org/conferenciafamiliar2023)

Hora Santa

Habrará venta de comida y feria de recursos

DONACIÓN SUGERIDA \$10

PARA MÁS INFORMACIÓN COMUNÍQUESE CON WENDY BAEZ AL 858-490-8295 O VÍA EMAIL AL [WBAEZ@SDCATHOLIC.ORG](mailto:WBAEZ@SDCATHOLIC.ORG)

## ANOINTING OF THE SICK

In case of an emergency, please call 619-952-5963 or email [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org), please provide your name, and phone number, and the reason for your call. If you are at the hospital, please call the Chaplain on site for anointing.

## UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

En caso de emergencia, llame a 619-952-5963 o envíe un correo electrónico a [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org), proporcione su nombre, número de teléfono y el motivo de su llamada. Si está en el hospital, llame al Capellán en el lugar para la unción.

## DEVOTIONS/ORACIONES

Our Mother of Perpetual  
Help (English)

Every Tuesday after 7:30AM  
Morning Mass in the Church

Divine Mercy (Trilingual-English,  
Spanish, & Vietnamese)  
The Last Sunday of Every Month at  
2:30PM Inside the Church

Devoción al Sagrado Corazón de  
Jesús (español)  
Todos los miércoles después de la  
misa en la tarde de las 6:30 p. m.  
en la iglesia

## ADORATION CHAPEL/ HORARIO DE LA CAPILLA DE ADORACIÓN

7:30AM-10:00PM

7 days a week/7 días a la  
semana



## POPE SAINT JOHN PAUL II'S CORNER/ RINCÓN DEL PAPA SAN JUAN PABLO II

“Justice, wisdom and realism all demand that the baneful positions of secularism be overcome, particularly the erroneous reduction of religion to the purely private sphere. Every person must be given the opportunity within the context of our life together to profess his or her faith and belief, alone or with others, in private and in public.”

“La justicia, la sabiduría y el realismo exigen que se superen las nefastas posiciones del laicismo, en particular la errónea reducción de la religión a la esfera puramente privada. Toda persona debe tener la oportunidad, dentro del contexto de nuestra vida en común, de profesar su fe y sus creencias, solo o con otros, en privado y en público”.



uscch.org

## Help Our Youth See Pope Francis This Summer

World Youth Day (WYD) will be hosted in Lisbon, Portugal from August 1-6 and Holy Spirit plans to send a group of teens with chaperones on this pilgrimage.

Let's catch up with one of the teens— 16 years old David Rodríguez.

“I want to have the opportunity to go to Portugal because I want to have the chance to see Pope Francis. It would also be my first time leaving the United States. My sister, Yeimi & I, would love to have the chance to worship God with other Catholics in Portugal. We need all the help we can get as our single mom can only do so much for my brothers and sister. Thank you in advance for any support you can give us.”



Scan the code below to support teens like David to travel to WYD.

## Help Our Youth See Pope Francis This Summer

La Jornada Mundial de la Juventud (JM) se llevará a cabo en Lisboa, Portugal, del 1 al 6 de agosto y el Espíritu Santo planea enviar un grupo de adolescentes con acompañantes en esta peregrinación.

Pongámonos al día con uno de los adolescentes: David Rodríguez, de 16 años.

“Quiero tener la oportunidad de ir a Portugal porque quiero tener la oportunidad de ver al Papa Francisco. También sería la primera vez que salgo de los Estados Unidos. A mi hermana Yeimi y a mí nos encantaría tener la oportunidad de adorar a Dios con otros católicos en Portugal. Necesitamos toda la ayuda que podamos obtener ya que nuestra madre soltera no puede hacer mucho por mis hermanos y hermana. Gracias de antemano por cualquier apoyo que nos puedan brindar.” Escanee el código a continuación para ayudar a adolescentes como David a viajar a la JMJ.



## FATHER'S DAY WORD SEARCH

E H O F W G D V X L F N G C Z I C S N U L Q L N  
H V B Q X G A P P W X D K X R E U N E Y A K X U  
P T I Z G N O R T S U N D E R S T A N D I N G J  
L E G T G I W C F E N C O U R A G I N G C N N Q  
A J G P I M E F P X Q K Z F J T M B H J O X I D  
I A D E T S U R T S Y Y G R Y G S U C Z B M Z G  
C L O O C L O X A U M R Z Q G L H L A D C J A H  
E O D C O M Y P V S N C T D F U R M R P B M M  
P V M A C A W C F V C R H I E F K F I Z J G A U  
S E V U D Y N N U F A U A A I R I M N W B Y C A  
C D B O L A G T U M T J N R H E N Q G Z C V S R  
J T Y O A E N K S P J I D F U D D X T Y J W P C  
H Y S L O V I N G D Q H Y A W N G H E L P F U L  
L I P E M R R L M Y B I Y N Z O G W P T D W E W  
Q I R V B E I S W F A L C U V W I P A N E F H D  
L R O G Q P P U W N C A K S U P P O R T I V E Q  
R V U C X Y S P U N E R W B W H C G Q B Y V C R  
A C D Y J T N E R M T I I R E B A N N B Y T W T  
S A N C Z L I R F N O O I M D T W N N I K E D F  
K G E V A R B G N I P U N Z C N D Y D U V Q Z P  
A V F Z E X G J R Z D S S W E E T I B S B I K U  
F S G B E S I W R E U F M P O V B G U M O Y G W  
U H L Y R H U W K D A H V E V O L J Z U A M R J  
N R O B I X F A P R O T E C T I V E T U U U E X

proud	love	kind	encouraging	cool	protective	strong
trusted	fun	great	supportive	wise	funny	caring
super	wonderful	dad	handy	positive	helpful	loving
inspiring	unafraid	amazing	best	special	understanding	
brave	sweet	giving	hilarious	handsome	loved	smart